



HURTIGOVERSAETTER.DK



INDHOLD

3 MANAGEMENT SUMMARY

- 4** Stærkt økonomisk fundament
 - Baggrundsinformation om Hurtigoversætter
- 6 Forretningsmodel
- 7 Det skandinaviske hold
- 8 Positionering af aktiviteter
 - Kunder
- 9 Kundeudtalelser
- 10 Ledelsen

12 PRODUKT BESKRIVELSE

- 12 Oversættelse
 - Juridiske oversættelser
 - Finansielle og økonomiske oversættelser
 - Medicinske oversættelser
 - Oversættelser inden for human resource management
 - Marketingoversættelser
 - Tekniske oversættelser
 - Oversættelse af bøger og tidsskrifter
 - Specielle oversættelsesprojekter
 - Statsautoriseret oversættelse
- 14 Korrekturlæsning
- 14 Transskription af video- og lydfile
- 14 Design og layoutarbejde

15 FORTROLIGHED

15 VÆRKTØJER

16 HURTIGOVERSÆTTERS FILIALER

Management summary

Hvis I er på udkig efter en seriøs og professionel partner, der kan hjælpe jer med oversættelser, så er I kommet til det rette sted.

Hurtigoversætter er en attraktiv samarbejdspartner af flere grunde:

- Stærk markedsposition
- Veldrevet og økonomisk solid virksomhed
- Høj kvalitet og markedets bedste service
- Konkurrencedygtig og omkostningseffektiv
- Professionelle modersmålsoversættere med stor erfaring.



words

Stærkt økonomisk fundament

Hurtigoversætter er gældfri, har en stærk og strømlinet økonomisk struktur og har altid overholdt sine økonomiske forpligtelser.

Siden 2001 har Hurtigoversætter haft en kontinuerligt stigende omsætning, hvilket skyldes gode investeringer, streng økonomisk kontrol samt stor markedsindsigt og "know-how". Succesen er baseret på velvalgte strategier, og deraf følgende effektive arbejdsgange, hvilket afspejles i vores høje kundeserviceniveau, konstante produktudvikling og valg af markedsaktiviteter.

Hurtigoversætter betjener en varieret gruppe af små og store danske virksomheder i både den private og offentlige sektor. Som en essentiel del af deres in- og eksterne kommunikation leverer vi oversættelser til internationale virksomheder og deres danske forretningspartnere. Udover Skandinavien, betjener vi også kunder i blandt andet Storbritannien, Tyskland, Østrig, Schweiz, Irland, Benelux og Spanien.

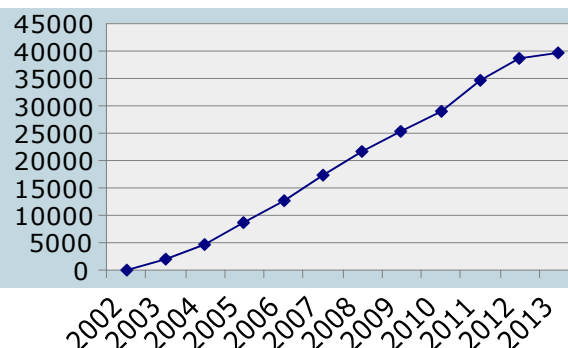
Baggrundsinformation om Hurtigoversætter

Hurtigoversætter er et af de hurtigst voksende oversættelsesbureauer i Europa med afdelinger i mange Europæiske lande. Vi er repræsenteret i bl.a. Tyskland, Østrig, Schweiz, Holland, Finland, Norge, Sverige, Belgien, og selvfølgelig Danmark. Hurtigoversætters hovedkontor ligger i Almere, Holland.

Siden den beskedne start i 2001, har Hurtigoversætter hurtigt udviklet sig til at være blandt de førende aktører på markedet. Vi har opbygget et massivt netværk af erfarne oversættere, hvilket betyder, at vi kan oversætte mellem mere end 150 sprog og indenfor alle fagområder.

Forespørgsler

Figur 1: Årlig vækst i forespørgsler
Grafen til højre illustrerer virksomhedens udvikling målt som vækst i antallet af forespørgsler.



Årlig vækst af forespørgsler

Hurtigoversætters fokus på de udenlandske markeder har vist sig at være et godt strategisk valg, idet størstedelen af virksomhedens omsætning kommer fra Beneluxlandene og de tysktalende markeder.

Sammen med vores internationale filialer har vi opbygget et solidt netværk af oversættere, som kan oversætte mellem så godt som alle sprog. Vores oversættere kan påtage sig opgaver indenfor praktisk taget ethvert fagområde, herunder juridiske, medicinske og kommercielle tekster samt alle typer af tekniske oversættelser.

Hurtigoversætter tilbyder kvalitetsoversættelser til konkurrencedygtige priser. Vores database tæller i skrivende stund over 2000 kvalificerede oversættere, hvilket betyder, at vi altid kan finde en oversætter med erfaring og kompetencer som er passende til ethvert givent oversættelsesprojekt. Denne fremgangsmåde er både effektiv og omkostningsbesparende, og derved fundamentet for, at vi kan tilbyde vores kunder markedets bedste kvalitet og højeste serviceniveau. Og det er en indsats, som ikke fornægter sig: 75% af vores førstegangskunder vender tilbage og bestiller igen!

Vi oversætter i gennemsnit mere end 200.000 ord om dagen, og det kræver naturligvis en solid, teknologisk infrastruktur. For at være sikre på at kunne håndtere og administrere en sådan mængde data på en måde, som er nem og gnidningsfri for vores kunder, har vi selv udviklet operationelle systemer til projektstyring, administration, ordrebehandling, fakturering og mange andre typer software. Alle vores systemer er med andre ord optimeret til dét vi gør, og videreudvikles løbende, således at de stedse lever op til stigende krav om teknisk kapacitet, indsigt og formåen i vores konstant voksende kundeportefølje.

På den måde kan vi altid håndtere forespørgsler af enhver art, og selvom der er en tydelig tendens til at oversættelsesprojekter bliver mere og mere teknisk komplekse, er det stadig nemt at være kunde hos Hurtigoversætter.

Forretningsmodel

Hos Hurtigoversætter sætter vi kunden i centrum og bestræber os altid på at tilbyde hver enkelt kunde effektiv, fleksibel og personlig service. Oversættelser af højeste kvalitet med hurtig levering til konkurrencedygtige priser er det primære fokusområde.

For at opnå dette har Hurtigoversætter bl.a. etableret filialer i hovedstæderne på de markeder, hvor virksomheden er repræsenteret. Hurtigoversætter har lokale Project Managers, som håndterer forespørgsler og oversættelsesprojekter på samtlige markeder, hvor vi opererer. Som kunde hos Hurtigoversætter fungerer samme Project Manager normalt som din faste kontaktperson hver gang du henvender dig. Project Manageren er det eneste led mellem kunden og oversætteren.

Vores Project Managers arbejder samtidig i teams, således at alle projekter bliver behandlet uden forsinkelse. Er din sædvanlige kontaktperson fx ikke på kontoret, har de øvrige Project Managers adgang til alt, hvad der er nødvendigt for at hjælpe dig med din henvendelse.

Project Manageren holder løbende kontakt med kunden og oversætteren, og sikrer at projektet forløber problemfrit. Vores erfarne og selvstændige medarbejdere er godt klædt på til at håndtere eventuelle udfordringer undervejs, samt svare på spørgsmål fra kunden. Project Manageren er ansvarlig for hele projektet fra ordremodtagelse til fakturering og kan være dig behjælpelig gennem hele processen.

Samtlige vores Project Managers er nøje udvalgt ud fra deres sproglige og kommercielle kompetencer samt deres evne til at tænke "uden for boksen". De yder altid en ekstra indsats for at sikre dig en optimal service og en skræddersyet løsning, som passer præcist til dine ønsker og behov.

På det danske marked har vi 3 Project Managers ansat, som altid er klar til at assistere dig - også når det gælder hjælp i akutte situationer!

Hurtigoversætters medarbejderstab arbejder altid seriøst og disciplineret, hvilket er af stor betydning, idet vi ofte håndterer fortroligt materiale fra vores

kunder. Sikkerhed samt beskyttelse af information er altafgørende for vores virksomhed. Derfor kører Hurtigoversætter med 2 parallelle sæt af alle systemer, hvorved vores IT-systemers driftssikkerhed er helt i top. Virksomhedens egenudviklede systemer er konstrueret med henblik på både sikker og nem håndtering af data. Dette simplificerer arbejdsforløbet for vores Project Managers, således at de kan fokusere på kundens ønsker og behov.

Positionering af aktiviteter

Hurtigoversætter tilbyder oversættelse fra og til alle sprog indenfor alle brancher og fagområder. For at sikre, at oversættelserne er af høj kvalitet og lever op til kundens specifikke behov, arbejder vi ud fra nogle grundlæggende principper:

- Alle oversættelser udføres af en modersmåls-oversætter. Det vil sige, at oversætteren kun oversætter til sit eget modersmål.
- Alle oversættere er specialiserede indenfor forskellige områder. En høj kvalitet i oversættelsen kan kun opnås, hvis oversætteren har flere års erfaring med det specifikke område, som materialet omhandler. Erfaring er derfor altafgørende!
- Alle oversættere behandler, efter aftale med Hurtigoversætter, alle dokumenter strengt fortroligt og er forpligtede til at tage de nødvendige forholdsregler for at sikre fortroligheden af materialet.
- Alle oversættelser er klar til brug når de leveres. Oversætteren kan samarbejde med en ekstern korrekturlæser, hvis det er ønskeligt.

Ved at efterleve disse (og mange andre) grundregler sikres det, at oversættelsen opfylder alle standarder og betingelser vedrørende kvalitet og fortrolighed.

Det nordiske team

Danmark

Roham.Mirzadeh@hurtigoversaetter.dk
Joanne.Mensink@hurtigoversaetter.dk
Olivier.Falk.Ronne@hurtigoversaetter.dk

Norge

Julia.Soldic@hurtigoversetter.no
Kirsten.Stoveland@hurtigoversetter.no
Fatima.Vangen@hurtigoversetter.no

Sverige

Maria.Akerlind@snabboversattare.se
Jon.Ashbourne@snabboversattare.se
Camilla.Lofling@snabboversattare.se
Maria.Norgren@snabboversattare.se
Cecilia.Wennerstrom@snabboversattare.se

Sandra.Malm@snabboversattare.se
Jennifer.Sohlberg@snabboversattare.se

Finland

Henna.van.Doorn@pikakaantaja.fi
Taina.Henriksson@pikakaantaja.fi
Elina.Niemi@pikakaantaja.fi



Roham



Joanne



Olivier



Julia



Kirsten



Fatima



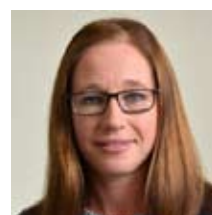
Jon



Camilla



Maria N



Cecilia



Henna



Taina



Elina

Kunder

Hurtigoversætters portefølje omfatter i dag mere end 2000 faste kunder (dvs. kunder, som har bestilt 3 eller flere oversættelsesopgaver). Kunderne omfatter bl.a. privatpersoner, nationale og internationale myndigheder, kommunale institutioner, NGOer samt private virksomheder indenfor alle brancher. Hurtigoversætter servicerer hovedsagligt kunder i Europa, men også i USA.

Hurtigoversætter arbejder med alle typer dokumenter og tekster, herunder tekniske manualer, finansielle årsrapporter, juridiske kontrakter, markedsføringsmateriale, litterære værker samt privat korrespondance og taler, hvilket har resulteret i en mangfoldig kundekreds. Der oversættes alt, f.eks. reklametekster og pressemeddelelser for Mark, Lindberg & Partners, webtekster for Business Kolding, tekniske produktbeskrivelser for REMS Scandinavia A/S, manualer for GE Healthcare og Vestas Offshore, årsregnskaber og tegningsudskrifter for Columbus IT samt en lang række af diverse kommercielle og kulturelle tekster for adskillige kommunale afdelinger i f.eks. København, Skanderborg, Køge, Århus, Odense og Sønderborg. Hver kunde har en fast Project Manager tilknyttet, som således styrer forløbet gennem hele projektet, og står til rådighed ved spørgsmål, tvivl eller udfordringer. Den samme oversætter tilknyttes kunden for at sikre kvalitet, sproglig kontinuitet og konsekvent brug af terminologi i alt oversat materiale.



words

Kundeudtalelser

"Jeg har igennem de sidste 12 måneder benyttet Hurtigoversætter til oversættelser fra primært tysk til svensk og norsk. Samarbejdsproceduren er meget enkel, hurtig og effektiv – kvaliteten af oversættelserne er god og aftalte leveringsterminer overholdes, hvilket betyder jeg er ovenud tilfreds med vores samarbejde med Hurtigoversætter".

Torben Kristiansen
Sales Manager
REMS Scandinavia A/S

"Det må jeg nok sige. I lever i den grad op til jeres navn. Hurtig assistance og god service. Og på trods af den korte tidsfrist, blev materialet returneret FØR tid!"

Katrin Bjørstorp
MarCom / Executive Assistant
ELTEL Networks A/S

"Vi har nu gennem et par år brugt Hurtigoversætter til forskellige opgaver inden for vores branche, som er korn/ foderstof – med andre ord landbrug. Det har primært været oversættelser til engelsk + svensk. Opgaverne har bl.a. været oversættelse af årsrapport, stillingsannoncer, artikler og meget andet. Hurtigoversætter lever fuldt ud op til deres navn – hurtig tilbagemelding på henvendelser, og hurtig levering af opgaver. Alt i alt et upåklageligt samarbejde".

Helle Mogensen
Sekretær
DLA Agro A.m.b.A.

Ledelsen

Hurtigoversætters ledelse består af:

Erwin Vroom:	Administrerende Direktør
Peter Vlietstra:	IT-Direktør
Vincent Vroom:	Direktør for finans- og HR-afdelingen
Yvonne Kraft:	Manager for Schnellübersetzer GmbH
Enid Blekman:	Manager for Snelvertaler B.V.



P. Vlietstra

E. Vroom

V. Vroom

“With our focus on continuous development, flexibility, high quality, competitive pricing and exemplary service we have achieved a position as one of the preferred providers for language services in the sector.”

Peter Vlietstra:

„You’d be amazed at the internal technology’s level of sophistication necessary to support a fast-growing translation company like ours where people, rather than machines do the actual translation work. Our in-house software development team doesn’t develop software just for the sake of it. It does it in a way so as to assure, among other things, that large projects can be managed on time, that clients get connected to the right person when they call and that our translators are kept happy“.

Erwin Vroom:

„The ease with which one can arrange a translation via the Internet, is something a growing number of companies are becoming aware of. Our office is literally open 24 hours a day, seven days a week and operates virtually without any paperwork. This makes it possible for us to receive a document from Brazil at night, have it translated in Japan and delivered in Australia the following morning, and all with the greatest of ease“.

Vincent Vroom:

„In addition to our professional range of translations, we also offer a wide range of tailor-made solutions based upon our client’s requirements. Whether it be translation, proofreading, layout, design or transcription, these are all services we offer and our system is designed to allow the client to pick and choose at their convenience. In order to be one of the leading agencies in the translation industry it is imperative that one stays on top of new developments as they occur and thus be able to provide clients with flexible solutions based upon their needs and desires. With our focus on continuous development, flexibility, high quality, competitive pricing and exemplary service we have achieved a position as one of the preferred providers for language services in the sector.“

Oversættelse

Oversættelse er virksomhedens kerneområde. Vi samarbejder kun med professionelle oversættere da det sikrer det mest korrekte, flydende og idiomatiske sprog i oversættelsen. Vores oversættere har desuden boet eller arbejdet en årrække i det land, hvor deres andet sprog tales. Dette betyder, at de har et indgående kendskab til landets kultur, det økonomiske marked og andre essentielle strukturer, som er vigtige for oversættelsens anvendelighed. Vi oversætter mellem mere end 150 forskellige sprog, og arbejder inden for adskillige fagområder.

Juridiske oversættelser

Hurtigoversætter håndterer juridiske oversættelsesopgaver på ugentlig basis. Fortrolighed, nøjagtighed og specifik erfaring er blandt de helt centrale aspekter i vores daglige arbejde, og ikke mindst når det gælder juridisk baseret materiale.

Vores juridiske oversættere har erfaring med at oversætte fx kontrakter, testamenter, svarskifter, juridisk korrespondance, lovtekster, generelle vilkår og betingelser, erstatningsansvar, notater fra retsmøder, rapportering osv.. Kundekredsen for denne type opgaver spænder fra privatpersoner til retsinstanser, men domineres af advokater og advokatfirmaer.

Vi har naturligvis også oversættere, som har erfaring med juridiske tekster af mere akademisk karakter. Herunder bl.a. indenfor retspraksis, specialer og afhandlinger samt artikler til fagblade.

Finansielle og økonomiske oversættelser

Vores ekspertoversættere med speciale inden for det finansielle område er ikke blot fortrolige med de relevante markedsmekanismer og regnskabssystemer, men naturligvis også med gængs sprogbrug og terminologi. Den finansielle sektor indeholder mange forskelligartede teksttyper og vi råder over et stort antal oversættere, der har mange års erfaring med alle typer af finansielle oversættelser.

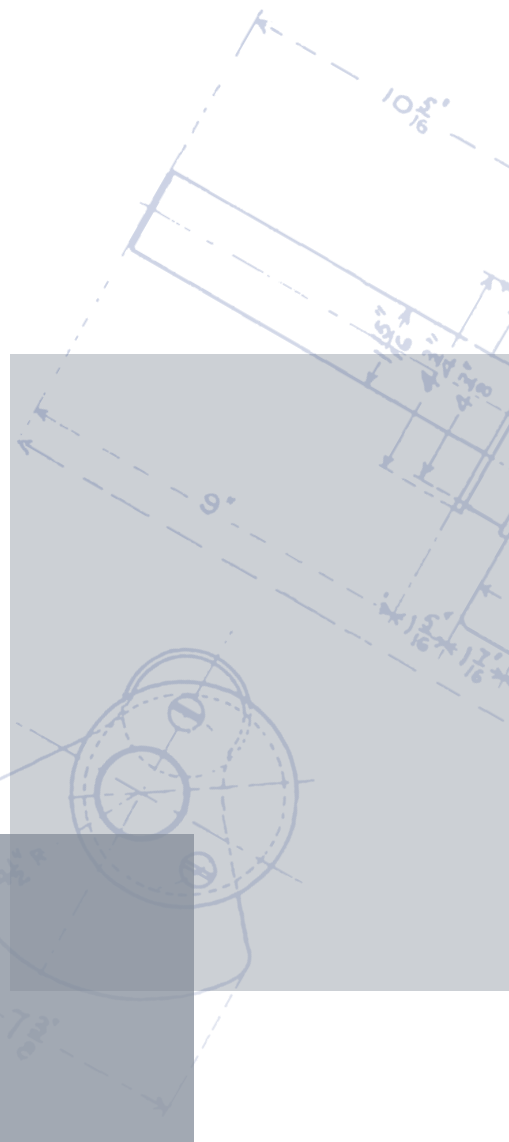
Medicinske oversættelser

Vores database med oversættere omfatter også medicinske specialister.

En af vores kunder, et medicinsk forskningscenter i Tyskland, koordinerer forskning for virksomheder i medicinalvarebranchen. Vi har oversat et stort antal af forskningsrapporter som resultat af deres forsøg.

Forsikringsselskaber modtager årligt mange erstatningskrav i tilknytning til læge- og hospitalsbesøg i udlandet. Hurtigoversætter sikrer, at disse oversættes hurtigt og fejlfrit.

Udover disse typer opgaver, oversætter vi bl.a. ofte medicinske indlægs-



sedler og onkologiske patientjournaler til brug ved eksperimentalbehandling i udlandet.

Medicinske oversættelser kræver indgående kendskab til det konkrete område, og vi sørger naturligvis altid for at benytte en oversætter med de rette kompetencer.

Oversættelser indenfor human ressource management

Det kræver speciel ekspertise og viden at kunne lave troværdige og brugbare oversættelser indenfor HRM, og vi ved præcis hvilke af vores oversættere, som har den rette kompetenceprofil. Uanset om det drejer sig om en pensionsordning, en psykologisk profil i forbindelse med et ansættelsesforløb eller en personalehåndbog, har vi oversættere, som har relevant erfaring på området.

Marketingoversættelser

Når vi oversætter reklame- og marketingstekster, arbejdes der selvfølgelig også med at få det helt rigtige budskab igennem. Derfor vælger vi med omhu den rette oversætter, som har den "kreative skarphed", der skal til. Vi har erfaring med markedsføringstekster, brochurer, manuskripter, pressemeddelelser, produktoplysninger, forretningsplaner, online-reklame, markedsundersøgelser, rapporter, salgsfremmende materiale og meget mere.

Tekniske oversættelser

Oversættelser indenfor det tekniske område hører til blandt vores største forretningsområder. Vi har erfaring med at oversætte blandt andet brugermanualer til diverse maskiner og produkter, specifikationer til IT-systemer, tekster vedrørende metalforarbejdningsmaskiner, forbrugerelektronik samt softwareudvikling og mange andre typer af tekniske eller fagligt krævende tekster. Til disse typer af dokumenter gør vi brug af vores erfarne, tekniske oversættere. De er højtuddannede og bruger omfattende tekniske terminologidatabaser, som er med til at sikre dig en korrekt oversættelse. I mange tilfælde kan vi levere oversættelsen med samme layout som originalen, hvis de tekniske omstændigheder tillader det. For kunder, som løbende har tekniske oversættelsesopgaver indenfor samme fagområde, benytter vi såkaldte Translation Memories, som 'husker' fx fag- og virksomhedsspecifik terminologi fra projekt til projekt. Dette giver os bl.a. mulighed for at få opdaterede tekster oversat hurtigere og til en lavere pris, samt sikre konsekvent terminologibrug på tværs af kundens oversatte materiale.

Oversættelse af bøger og tidsskrifter

Bøger, tidsskrifter o.lign., som skal oversættes, er et kapitel for sig, og derfor gælder der ganske varierende priser og leveringstider fra opgave til opgave. Hvor mange af vores øvrige projekter ofte betinges af en kort leveringstid, kræver fx oversættelse af skønlitteratur længere tid, for at opnå den perfekte oversættelse, som ikke blot er sprogligt korrekt, men samtidig afspejler forfatterens stil - og alt det 'mellem linjerne'. Vi har stor erfaring med oversættelse af alt fra børnebøger henover digtsamlinger og romaner til fagbøger. Spørg vores Project Managers om råd, hvis du har brug for en specialist til et bestemt emne.

Specielle oversættelsesprojekter

Vores sprogportefølje omfatter i øjeblikket over 150 sprog, og vores database indeholder over 2000 oversættere. Dette giver os en spændvidde, som betyder, at vi kan løse opgaver, som mange opfatter som umulige. Herunder følger et par eksempler på projekter, som vi er stolte af.

Vi har oversat markedsføringstekster til inuit for et tysk multinationalt selskab, som var ivrig efter at komme ind på det grønlandske marked. Projektet var en succes!

Du er også meget velkommen til at kontakte os, hvis du har store dokumenter, der skal oversættes. Vi har for nylig oversat mere end 80.000 ord af såvel teknisk som juridisk karakter for en virksomhed i luftfartsindustrien. Vi sammensatte i den forbindelse et hold af specialiserede oversættere, og projektet blev afsluttet inden for få dage, uden at det gik ud over kvaliteten!

Statsautoriseret oversættelse

En statsautoriseret oversættelse, også kaldt en bekræftet eller certificeret oversættelse, bruges som regel i forbindelse med dokumenter, der skal anvendes i officielle sammenhænge. Dåbs- og navneattester, vielsesattester, skilsmissebevillinger, testamenter, eksamensbeviser og tilsvarende materiale kræver ofte en bekræftet oversættelse. Denne udføres af en translatør, som med stempel, underskrift og påtegning bekræfter, at oversættelsen er en fuldstændig og nøjagtig gengivelse af kil-

deteksten. Har I et dokument, som skal legaliseres og bruges i et andet land, kræver Danmarks Udenrigsministerium en statsautoriseret oversættelse for at kunne legalisere det oversatte dokument.

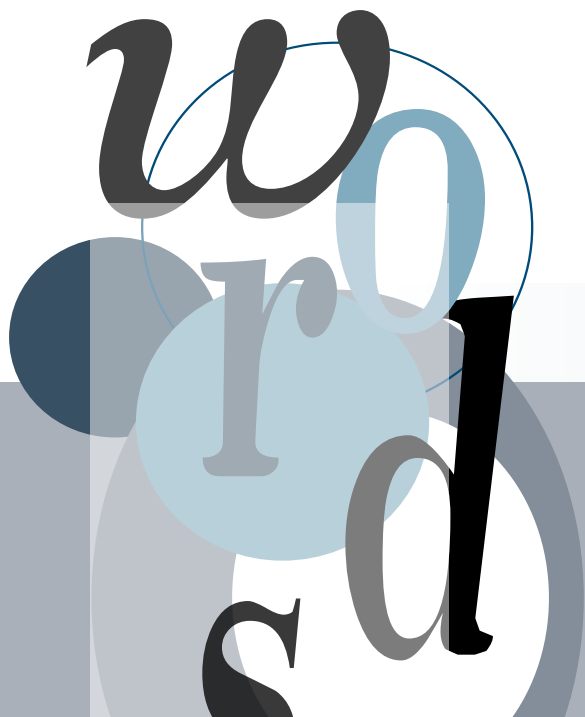
Korrekturlæsning

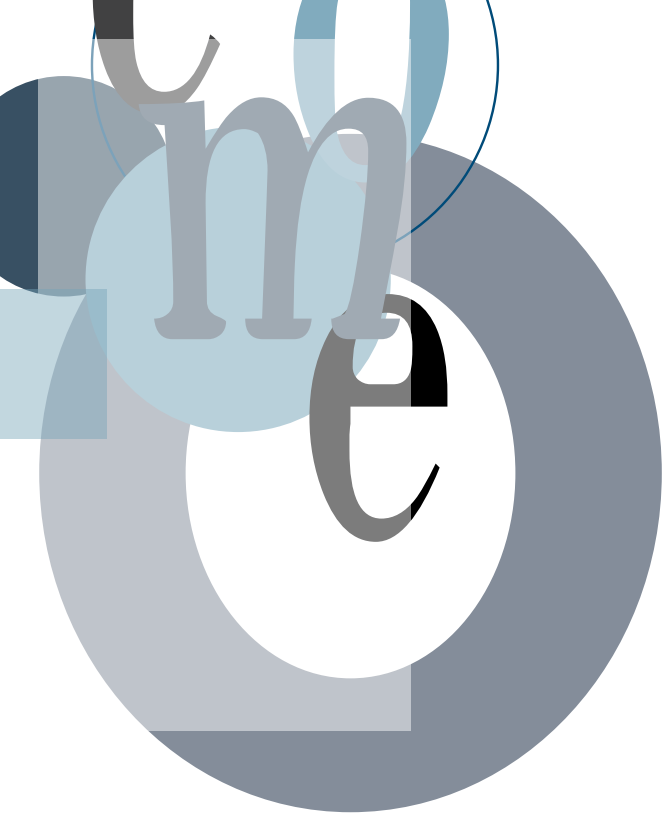
Korrekturlæsning er en vigtig del af processen ved udarbejdelse af tekster med et højt sprogligt niveau. En fejlfri tekst sender et godt signal til læseren, og giver et indtryk af kvalitet, seriøsitet og professionalisme fra folkene bag teksten. Derimod risikerer en tekst med mange fejl at give et dårligt indtryk, og resulterer ofte i, at budskabet ikke trænger igennem til læseren. Fokus lander i stedet på tekstens fejl og mangler.

Der bør derfor altid være et sæt kyndige øjne, der læser din tekst igennem, inden den tages i brug eller sendes til tryk. Hos Hurtigoversætter tilbyder vi professionel korrekturlæsning af alle type tekster lige fra kontrakter til årsrapporter og reklame-tekster. Vores korrekturlæsere har alle en højere sproglig uddannelse og flere års erfaring, hvilket sikrer et højt sprogligt niveau i din tekst.

Design og layoutarbejde

Flere og flere kunder ønsker deres oversættelse leveret med færdigt layout i form af en pdf, klar til tryk, print eller skærmbrug. Derfor var Hurtigoversætter blandt de første på markedet til at specialisere sig i versioneringslayout, og vi tilbyder komplette pakkeløsninger, som indeholder både oversættelse og layoutarbejde. Fordi vi så tidligt valgte at specialisere os i denne type oversættelses-specifikt layoutarbejde, er vi i dag en af markedets mest effektive spillere på dette område. Hvis din oversættelse kræver professionelt dtp-arbejde, vil det derfor ofte være billigst, og altid hurtigst, at benytte sig af en af vores layoutløsninger.





Fortrolighed

Vi modtager ofte dokumenter til oversættelse, som endnu ikke er offentliggjort, og derfor skal behandles fortroligt. Jeres dokumenter er i sikre hænder hos Hurtigoversætter! Vi har taget alle tænkelige forholdsregler for at sikre, at kundernes dokumenter behandles i fuld fortrolighed. Hos Hurtigoversætter er intet overladt til tilfældighederne, og vi sørger for fuld diskretion, i håndteringen af jeres data og fortrolige dokumenter.

Samtlige oversættere, som er tilknyttet Hurtigoversætter, er pålagt fuld tavshedspligt, og har underskrevet en fortrolighedserklæring over for os. Ved bestilling af oversættelse kan I endvidere altid bede om at få tilsendt vores underskrevne fortrolighedserklæring.

Det er også muligt at tilbyde oversætterens erklæring på, at denne ikke videregiver fortrolige oplysninger om jeres data og dokumenter. Kontakt venligst en af vores Project Managers vedr. anmodning om en fortrolighedserklæring, eller kontakt os pr. e-mail. Vores Project Managers ser frem til kunne hjælpe jer og besvare på spørgsmål om, hvordan vi kan sikre jeres dokumenter bedst muligt!

Værktøjer

Hurtigoversætter arbejder med de nyeste oversættelsesværktøjer. Disse hjælpeværktøjer er ikke automatiske oversættelsesmaskiner, men derimod software som medvirker til at øge hastigheden for oversættelse af en stor mængde tekst, der eksempelvis indeholder mange repetitioner. Programmerne opbygger en hukommelse, som bruges til at sikre konsekvent brug af terminologi i oversættelserne. Oversætteren kan således anvende hukommelsen fra tidligere oversættelser som referencemateriale. Desuden indeholder programmerne også ord-bøger og stavekontrol. Denne type software kaldes "CAT Tools" (Computer Aided Translation Tools), og nogle af de mest anvendte er Trados, Transit, Wordfast, DejaVu og SDLX. Alt i alt er programmerne medvirkende til, at Hurtigoversætter kan tilbyde hurtige oversættelser af høj kvalitet og med korrekt terminologi.



Hurtigoversætters Filialer



Danmark

København
Lyngbyvej 20
2100 København Ø
39 15 81 80

Århus
Skt. Pauls Kirkeplads 9B
8000 Århus C
70 27 79 97



Canada

Montreal
University Street 2001
Suite 1700
Montreal, QC H3A 2A6
+1 438 228-9830



Nederland

Amsterdam
Herengracht 458
1017 CA Amsterdam
+31 20 646 4464

Almere
Rooseveltweg 11
1314 SJ Almere
+31 36 534 8910

Haag
Postbus 85510
2508 CE Den Haag
+31 70 364 7407

Eindhoven
Postbus 8534
5605 KM Eindhoven
+31 85 111 0237

Rotterdam
Lichtenauerlaan 102-120
3062 ME Rotterdam
+31 10 798 2482

Utrecht
Maliesingel 18
3581 BE Utrecht
+31 30 214 5736

Nijmegen
Jonkerbosplein 52
6534 AB Nijmegen
+31 24 352 9625

Arnhem
+31 26 808 0134

Breda
+31 76 808 0165

Den Bosch
+31 73 808 0139

Enschede
+31 53 808 0112

Groningen
+31 50 808 0294

Haarlem
+31 23 808 0164

Hengelo
+31 74 808 0206

Leiden
+31 71 808 0174

Maastricht
+31 43 201 0657

Tilburg
+31 13 220 2641

Venlo
+31 77 808 0113

Zwolle
+31 38 808 0117



België

Antwerpen
Jonghelinckstraat 8A
B-2018 Antwerpen
+32 3 336 5331

Bruxelles
de Meeussquare 37
B-1000 Brussel
+32 2 791 7620

Gent
Gaston Crommenlaan 4
9th floor, Building A
B-9050 Gent
+32 9 296 2210

Leuven
+32 16 980 278

Hasselt
+32 11 988 232



France

Paris
5 place de la Pyramide
Tour Ariane
La Défense 9
92088 Paris La Défense
Cedex
+33 1 8288 0304

Strasbourg
3 quai Kléber
Tour Sebastopol
67000 Strasbourg
+33 3 6878 0047

Province
Numéro national
+33 9 7518 0413



United Kingdom

London
Longcroft House
2 - 8 Victoria Avenue
London EC2M 4NS
United Kingdom
+44 20 3514 5428



Ireland

Dublin
92 - 93 St Stephen's
Green
Dublin 2
Dublin City Centre
Ireland
+353 1 428 3542



Deutschland

Köln
Siegburger Straße 229
D-50679 Köln
+49 221 3975 7892

Berlin
Friedrichstraße 191
1. Etage
D-10117 Berlin
+49 30 2065 9470

Dresden
Altmarkt 10d
D-01067 Dresden
+49 351 813 4160

Frankfurt
Mainzer Landstr. 50
D-60325 Frankfurt/Main
+49 69 274 015 802

Hamburg
Glockengiesserwall 17
D-20095 Hamburg
+49 40 3331 3440

München
Dachauer Straße 37
D-80335 München
+49 89 5455 8126

Stuttgart
Königstraße 80
D-70173 Stuttgart
+49 711 2373 5115

Hannover
Podbielskistraße 333
D-30659 Hannover
+49 511 540 6430

Nürnberg
Zeltnerstraße 1-3
D-90443 Nürnberg
+49 911 8819 7302

Düsseldorf
Stadttor 1
D-40219 Düsseldorf
+49 211 300 3477

Bremen
+49 421 925 9016



Österreich

Wien
Fischhof 3
1010 Wien
+43 1 230 603 809

Salzburg
Warwitzstraße 9
5023 Salzburg
+43 662 903 332 021



Schweiz

Zürich
Bellerivestrasse 11
8008 Zürich
+41 43 544 4424

Basel
Aeschenvorstadt 71
4051 Basel
+41 61 225 4309

Hurtigoversætters Filialer



Sverige

Stockholm
World Trade Center
Klarabergsviadukten 70
SE-107 24 Stockholm
+46 8 4468 5887

Göteborg
World Trade Center
Mässans gata 18
SE-402 24 Göteborg
+46 31 335 7619

Malmö
+46 40 682 0604

Karlskrona
+46 455 378 051

Örebro
+46 19 277 7600

Uppsala
+46 18 444 5600

Västerås
+46 21 372 4600

Umeå
+46 90 349 1108

Sundsvall
+46 60 850 0900



Norge

Oslo
Nydalsveien 28
0484 Oslo
+47 2152 0253

Stavanger
Kanalarmen 10
4033 Stavanger
+47 5122 3850



Suomi

Helsinki
Itämerenkatu 5
00180 Helsinki
+358 9 4730 4640

Tampere
Hatanpään valtatie 24
33100 Tampere
+358 3 3399 1832



España

Madrid
La Castellana 164-166
28046 Madrid
+34 91 123 7742

Barcelona
World Trade Center
Edificio Sur - 2ª Planta
Muelle de Barcelona
08039 Barcelona
+34 93 220 1806



Portugal

Lissabon
Avenida Dom João II
Lote 1.06.2.5B 4º Piso
1990-095 Lisboa
+351 211 212 195



Italia

*Monte Porzio Catone
(RM)*
Via Costagrande 6
00040 Monte Porzio Ca-
tone (RM)
+39 06 9449797



United States

New York
275 Madison Avenue
14th Floor
New York, NY 10016
+1 646 655 0681

Pasadena
117 E Colorado Blvd
Suite 600
Pasadena, CA 91105
+1 323 375 1153

Thousand Oaks
100 E Thousand Oaks
Blvd
Suite 221
Thousand Oaks, CA
91360
+1 805 628 4056

Houston
4801 Woodway Drive
Suite 300 East
Houston, TX 77056
+1 713 357 6554

Arlington
1655 N Fort Myer Drive
Suite 700
Arlington, VA 22209
+1 682 238 4012

Boston
8 Faneuil Hall Market-
place
3rd floor
Boston, MA 02109
+1 617 315 8984

Seattle
1455 NW Leary Way
Suite 400
Seattle, WA 98107
+1 206 400 7060

San Francisco
1750 Montgomery Street
1st floor
San Francisco, CA 94111
+1 415 935 4030

Albuquerque
6565 Americas Parkway
NE
Suite 200
Albuquerque, NM 87110
+1 505 312 6097

Chicago
564 W. Randolph Street
Chicago, IL 60661
+1 312 945 7582